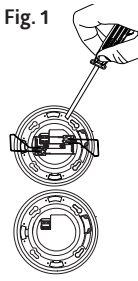
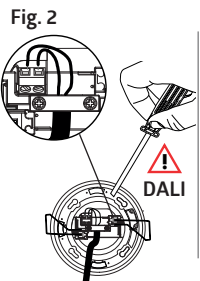
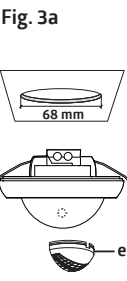
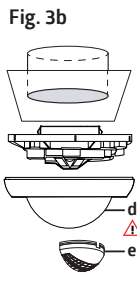
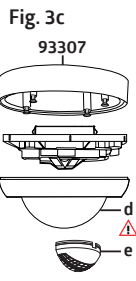
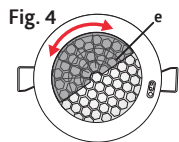
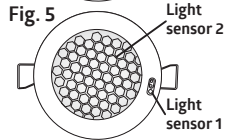
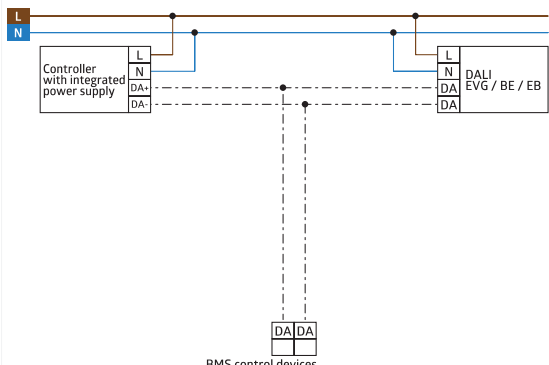


|                                                                                  | <b>DE</b> Sicherheitshinweise                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>EN</b> Safety instructions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>FR</b> Consignes de sécurité                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>NL</b> Veiligheidsinstructies                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur von Elektrofachkräften oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft entsprechend den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.                                                                                                                                                                                                                                          | Work on the mains supply may only be carried out by qualified professionals or by instructed persons under the direction and supervision of qualified skilled electrical personnel in accordance with electrotechnical regulations.                                                                                                                                                                                               | Travailler sur un réseau ne s'improvise pas, seul un electricien qualifié et habilité doit effectuer ce raccordement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen enkel door gekwalificeerde installateurs of geschoold personeel uitgevoerd worden en dit in overeenstemming met de elektrotechnische regels.                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Vor Montage Leitung spannungsfrei schalten! Dieses Gerät ist nicht zum Freischalten geeignet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Disconnect supply before installing! This device is not to be used to isolate other equipment from the mains supply.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'alimentation est coupée. Cet appareil ne doit pas être utilisé pour isoler d'autres appareils de l'alimentation secteur complet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Netspanning uitschakelen alvorens te beginnen met de montage. Dit toestel mag niet gebruikt worden om de aangesloten apparaten te isoleren van de voedingsspanning.                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | DALI ist nicht SELV – Es gelten die Installationsvorschriften für Niederspannung. Die DALI-Schraubklemmen dürfen nicht an 230 VAC angeschlossen werden!                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | DALI is not SELV – the installation instructions for low voltage apply. The DALI screw clamps must not be connected to 230 VAC!                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | DALI est différent de SELV – Les prescriptions d'installation pour basse tension doivent être respectées. Les bornes DALI ne doivent pas être raccordées à 230 VCA!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | DALI is niet SELV – De installatievoorschriften voor laagspanning zijn van kracht. De DALI-schroefklemmen mogen niet op 230 VAC worden aangesloten!                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Lesen Sie dieses Beiblatt und die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes. Die Kenntnis dieser Dokumente gehört zur bestimmungsgemäßen Verwendung!                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Read the supplementary sheet and the operating instructions before putting the device into operation. Knowledge of these documents is part of the intended use!                                                                                                                                                                                                                                                                   | Avant la mise en service de l'appareil, veuillez lire cette fiche complémentaire et le mode d'emploi de l'appareil. La connaissance de ces documents fait partie de l'utilisation conforme !                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Lees dit aanvullende blad en de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt. Kennis van deze documenten maakt deel uit van het beoogde gebruik!                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                  | <b>Funktionsweise</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Operation</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Fonctionnement</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Werkwijze</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Reichweitenstarker DALI-2 Multisensor (Input Device). Mischlichtmessung mittels innen- und außenliegendem Lichtsensor. Versorgungsspannung über DALI-Bus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Wide motion detection range DALI-2 multisensor (Input Device). Mixed light measurement with internal and external light sensor. Powered via DALI bus.                                                                                                                                                                                                                                                                             | Multisenseur DALI-2 (Input Device) avec grande zone de détection. Mesure de lumière mixte au moyen d'un capteur de lumière intérieur et extérieur. Alimentation via bus DALI.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | DALI-2 multisensor (Input Device) met een groot detectiebereik. Gemengd lichtmeting door een interne en externe lichtsensor. Voeding via de DALI-bus.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                  | Addressier- und nutzbar gemäß IEC 62386 Teil 103 (Steuergerät). Instanz 0 stellt Informationen bezüglich Raumbelegung und Bewegungserkennung gemäß IEC 62386 Teil 303 am DALI-Bus bereit. Instanz 1 stellt LUX Werte gemäß IEC 62386 Teil 304 am DALI-Bus bereit. Parametrierung ist über einen erforderlichen Multimaster-Applikations-Controller eines beliebigen Herstellers möglich. Dieser Controller muss IEC 62386 Teil 101/103/303/304 unterstützen. | Addressable according to IEC 62386 Part 103 (control device). Instance 0 provides information regarding occupancy and movement for the DALI bus according to IEC 62386 part 303. Instance 1 provides LUX values for the DALI bus according to IEC 62386 part 304. Parameterisation is possible via mandatory Multimaster-Applikation-Controller of any manufacturer. This controller must support IEC 62386 parts 101/103/303/304 | Adressable et utilisable selon IEC 62386 Partie 103 (unité de commande). La section 0 fournit des informations sur la détection de mouvements sur le bus DALI selon IEC 62386 partie 303. La section 1 fournit les valeurs LUX sur le bus DALI selon IEC 62386 partie 304. Le paramétrage est possible par l'intermédiaire d'un contrôleur d'application multi-maîtres provenant de n'importe quel fabricant. Ce contrôleur doit être compatible avec la norme IEC 62386 partie 101/103/303/304. | Adresseerbaar en bruikbaar overeenkomstig IEC 62386 Part 103 (besturingseenheid). Afdeling 0 geeft informatie over bewegingsdetectie volgens IEC 62386 Deel 303 op de DALI-bus. Afdeling 1 bevat LUX-waarden volgens IEC 62386 deel 304 op de DALI-bus. Parametrering is mogelijk via een vereiste multimaster applicatiecontroller van elke fabrikant. Deze controller moet IEC 62386 deel 101/103/303/304 ondersteunen. |

| 93546                                                                                                 |                                                                                                                                                                | DE Montage                                                                                                                                                                                     | EN Mounting                                                                                                                                                                                                     | FR Montage                                                                                                                                                          | NL Montage                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                        |                                                                                |                                                                                                                |                                                                                                                                 |                                                                                     | <br> |
| ► Fig. 1                                                                                              | Federklemme abschrauben, wenn UP- oder AP-Montage erwünscht ist.                                                                                               | Unscrew the spring clamp if flush-mounting or surface-mounting is desired.                                                                                                                     | Dévisser la pince à ressort si un montage encastré ou en applique est souhaité.                                                                                                                                 | Schroef de veerklem los als inbouw of opbouw gewenst is.                                                                                                            |                                                                                                                                                                         |
| ► Fig. 2                                                                                              | DALI-Drähte werden mit kleinem Schlitzschraubendreher angeschlossen.                                                                                           | DALI wires are connected with a small slotted screwdriver.                                                                                                                                     | Les câbles DALI sont à raccorder à l'aide d'un petit tournevis plat.                                                                                                                                            | DALI draden met een kleine platte schroevendraaier aansluiten                                                                                                       |                                                                                                                                                                         |
| ► Fig. 3,a                                                                                            | Gerät wird in Zwischendecke eingeführt.                                                                                                                        | Device is inserted into false ceiling.                                                                                                                                                         | Insertion dans un faux plafond                                                                                                                                                                                  | Toestel in vals plafond inbrengen                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                         |
| ► Fig. 3,b                                                                                            | Gerät wird an UP-Dose befestigt.                                                                                                                               | The device is attached to a flush-mounted box.                                                                                                                                                 | L'appareil est fixé à la boîte d'encastrement.                                                                                                                                                                  | Het apparaat wordt aan de inbouwdoos bevestigd.                                                                                                                     |                                                                                                                                                                         |
| ► Fig. 3,c                                                                                            | Gerät wird auf AP-Adapter befestigt.                                                                                                                           | Device is mounted on SM adapter.                                                                                                                                                               | L'appareil est monté sur l'adaptateur AP.                                                                                                                                                                       | Apparaat is gemonteerd op OB-adapter.                                                                                                                               |                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                       |  <b>Beim Aufsetzen der Abdeckung (d) muss der Lichtsensor 1 frei bleiben.</b> |  <b>When replacing the cover, please take care that the opening for light sensor 1 is placed on the same.</b> |  <b>En remplaçant le couvercle, veuillez respecter que l'ouverture pour le capteur de lumière 1 est placée sur ce capteur.</b> |  <b>Bij het vervangen van de afdekking (d) moet de lichtsensor 1 vrij blijven.</b> |                                                                                                                                                                         |
| ► Fig. 4                                                                                              | Abdeckklammern (e) zur Einschränkung des Erfassungsbereiches.                                                                                                  | Blinds (e) are clipped to restrict detection area.                                                                                                                                             | Mise en place des obturateurs (e) pour limiter la zone de détection.                                                                                                                                            | Afdekklammern (e) opklikken om de detectiezone te beperken.                                                                                                         |                                                                                                                                                                         |
| ► Fig. 5                                                                                              | Lichtsensor 1 für Punkt-Lichtmessung, Lichtsensor 2 für Umgebungslichtmessung.                                                                                 | Light sensor 1 for point light-measurement, light sensor 2 for ambient light measurement.                                                                                                      | Capteur de lumière 1 pour la mesure de la lumière ponctuelle, capteur de lumière 2 pour la mesure de la lumière ambiante.                                                                                       | Lichtsensor 1 voor puntlichtmeting, lichtsensor 2 voor omgevingslichtmeting.                                                                                        |                                                                                                                                                                         |
| <b>Schaltbild</b>                                                                                     |                                                                                                                                                                | <b>Wiring diagram</b>                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                 | <b>Schéma de câblage</b>                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                         |
| Schematisches Schaltbild – Bitte beachten Sie beim Anschließen die Beschriftung der Klemmen am Gerät! |                                                                                                                                                                | Schematic diagram - when connecting the detector, please respect the labelling of the terminal connections at the device!                                                                      |                                                                                                                                                                                                                 | Aansluitschema – respecteer de labelling van de klemmen bij het aansluiten van het apparaat!                                                                        |                                                                                                                                                                         |
|                    |                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                         |

| 93546                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | DE Selbstprüfzyklus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | EN Self-test cycle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | FR Cycle d'autocontrôle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | NL Zelftestcyclus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |   |   |   |        |           |          |          |        |           |           |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---|---|---|--------|-----------|----------|----------|--------|-----------|-----------|---|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | In den ersten 20 s nach Zuführung der DALI-Bus-Spannung durchläuft der Melder einen Selbstprüfzyklus. In dieser Zeit reagiert das Gerät nicht auf Bewegung.                                                                                                                                                                                                                                        | During the first 20 sec after connecting to the DALI bus power, the product will enter a self-test cycle. During this time the device does not respond to movement.                                                                                                                                                                                                                                     | Au cours des premières 20 s après la remise sous tension, le détecteur procède à un cycle d'autocontrôle. Durant cette période, l'appareil ne réagit pas aux mouvements.                                                                                                                                                                                                                                                        | Wanneer de spanning op de melder wordt aangesloten, ondergaat het toestel een zelftestcyclus van 20 seconden. Tijdens deze cyclus reageert de detector niet op beweging.                                                                                                                                                                                                                         |  |   |   |   |        |           |          |          |        |           |           |   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Inbetriebnahme                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Initial operation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Opération initiale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Inbedrijfstelling                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |   |   |   |        |           |          |          |        |           |           |   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Allgemein:</b> Das Gerät kann nach der Montage direkt und gemäß der Anleitung der zur Verfügung gestellten Software des jeweiligen Controller-Herstellers in Betrieb genommen werden.                                                                                                                                                                                                           | <b>General:</b> The device can be put into service directly after mounting, following the software instructions from the relevant controller manufacturer.                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Général :</b> L'appareil peut être mis en service directement après le montage et conformément à la notice du logiciel du fabricant de contrôleur mise à disposition.                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Algemeen:</b> Het apparaat kan na de montage direct en overeenkomstig de handleiding van de ter beschikking gestelde software van de desbetreffende controllerfabrikant in bedrijf worden genomen.                                                                                                                                                                                            |  |   |   |   |        |           |          |          |        |           |           |   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | LED-Funktionsanzeigen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | LED function indicators                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Indicateurs de fonctionnement à LEDs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Indicatie LED's na zelftestcyclus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |   |   |   |        |           |          |          |        |           |           |   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"><li><b>Kurz an:</b><ul style="list-style-type: none"><li><b>A Grün</b> Bewegung</li><li><b>B Rot</b> -</li><li><b>C Weiß</b> -</li></ul></li><li><b>Blinkt:</b><ul style="list-style-type: none"><li><b>A Grün</b> Lokalisierung</li><li><b>B Rot</b> Initialisierung</li><li><b>C Weiß</b> Lokalisierung</li><li><b>D Rot</b> Lokalisierung</li></ul></li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li><b>Shortly on:</b><ul style="list-style-type: none"><li><b>A Green</b> Movement</li><li><b>B Red</b> -</li><li><b>C White</b> -</li></ul></li><li><b>Flashing:</b><ul style="list-style-type: none"><li><b>A Green</b> Localisation</li><li><b>B Red</b> Initialisation</li><li><b>C White</b> Localisation</li><li><b>D Red</b> Localisation</li></ul></li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li><b>Allumées (courtes):</b><ul style="list-style-type: none"><li><b>A Verte</b> Mouvements</li><li><b>B Rouge</b> -</li><li><b>C Blanche</b> -</li></ul></li><li><b>Clignotement:</b><ul style="list-style-type: none"><li><b>A Verte</b> Localisation</li><li><b>B Rouge</b> Initialisation</li><li><b>C Blanche</b> Localisation</li><li><b>D Rouge</b> Localisation</li></ul></li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li><b>Kort aan:</b><ul style="list-style-type: none"><li><b>A Groen</b> Beweging</li><li><b>B Rood</b> -</li><li><b>C Wit</b> -</li></ul></li><li><b>Knippert:</b><ul style="list-style-type: none"><li><b>A Groen</b> Localisatie</li><li><b>B Rood</b> Initialisatie</li><li><b>C Wit</b> Localisatie</li><li><b>D Rood</b> Localisatie</li></ul></li></ul> |  |   |   |   |        |           |          |          |        |           |           |   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Zubehör                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Accessory                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Accessoires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Accessoires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |   |   |   |        |           |          |          |        |           |           |   |
| 92199                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Ballenschutzkorb BSK (Ø 200 x 90 mm)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Wire basket BSK (Ø 200 x 90 mm)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Panier de protection BSK (Ø 200 x 90 mm)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Beschermingskorf BSK (Ø 200 x 90 mm)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |   |   |   |        |           |          |          |        |           |           |   |
| 93307                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | AP Montageset IP54 PD2N- / PD4N-UP                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | SM socle mounting set IP54 PD2N- / PD4N-FM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | AP set de montage IP54 PD2N- / PD4N-EN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | OB montage set IP54 PD2N- / PD4N-VZ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |   |   |   |        |           |          |          |        |           |           |   |
| 93073                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Korridorlinse PD4N Type A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Corridor lens PD4N type A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Lentille de couloir PD4N type A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Corridor lens PD4N type A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |   |   |   |        |           |          |          |        |           |           |   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Reichweite/Produkt Code                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Range of coverage/Product Code                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Portée/code produit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Reikwijdte/Productcode                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |   |   |   |        |           |          |          |        |           |           |   |
| <div><div><b>Fig. 6</b></div><div><div>① 450 m²</div><div>② 50 m²</div><div>③ 32 m²</div></div><div><table><tr><th></th><th>①</th><th>②</th><th>③</th></tr><tr><td>2.50 m</td><td>Ø 24.00 m</td><td>Ø 8.00 m</td><td>Ø 6.40 m</td></tr><tr><td>5.00 m</td><td>Ø 48.00 m</td><td>Ø 16.00 m</td><td>-</td></tr></table></div><div><b>Product Code</b></div></div> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | ① | ② | ③ | 2.50 m | Ø 24.00 m | Ø 8.00 m | Ø 6.40 m | 5.00 m | Ø 48.00 m | Ø 16.00 m | - |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ①                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ②                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | ③                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |   |   |   |        |           |          |          |        |           |           |   |
| 2.50 m                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Ø 24.00 m                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Ø 8.00 m                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Ø 6.40 m                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |   |   |   |        |           |          |          |        |           |           |   |
| 5.00 m                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Ø 48.00 m                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Ø 16.00 m                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |   |   |   |        |           |          |          |        |           |           |   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Technische Daten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Technical data                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Caractéristiques techniques                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Technische gegevens                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |   |   |   |        |           |          |          |        |           |           |   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Parametrierung:</b> per Applikation, welche DALI-Multisensoren nach IEC62386 Teile 101, 103, 303 und 304 unterstützt.                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Settings:</b> via application which supports DALI multisensors (IEC 62386 parts 101/103/303/304).                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Réglages :</b> par application supportant multicapteurs DALI selon IEC62386, parties 101, 103, 303 et 304.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Parametrierig:</b> via DALI-multisensorenondersteunende toepassingen volgens IEC62386, delen 101, 103, 303 en 304.                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |   |   |   |        |           |          |          |        |           |           |   |
| <b>DALI-BUS</b><br>max. 22,5 V ~                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Spannung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Voltage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Tension nominale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Spanning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |   |   |   |        |           |          |          |        |           |           |   |
| <b>7 mA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Stromaufnahme                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Typ. power input                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Absorption de courant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Nominale stroomopname                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |   |   |   |        |           |          |          |        |           |           |   |
| <b>0.5 – 2.5 mm²</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Anschlussklemmen:<br>für eindrängige Leiter                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Terminal clamps:<br>for solid one-wire conductors                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Bornes de raccordement:<br>conducteurs à fil rigide                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Aansluitklem:<br>eendradige geleider                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |   |   |   |        |           |          |          |        |           |           |   |
| <b>II / IP20</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Schutzklasse / Schutzart                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Class / Degree of protection                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Classe / Type de Protection                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Klasse / Beschermingsgraad                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |   |   |   |        |           |          |          |        |           |           |   |
| <b>103 x 96 mm</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Abmessungen Ø x H                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Dimensions Ø x H                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Dimensions Ø x H                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Afmetingen Ø x H                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |   |   |   |        |           |          |          |        |           |           |   |
| <b>► Fig. 6</b><br><br>2.5 m<br>-25°C – +55°C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Reichweite bei Montagehöhe<br>Umgebungstemperatur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Range of coverage at mounting height<br>Ambient temperature                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Portée pour une hauteur de montage de température ambiante                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Bereik op montagehoogte<br>Omgevingstemperatuur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |   |   |   |        |           |          |          |        |           |           |   |
| ① = max. Ø 24 m<br>② = max. Ø 8 m<br>③ = max. Ø 6,4 m                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1 quer<br>2 frontal<br>3 sitzend                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1 across<br>2 towards<br>3 seated                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1 transversale<br>2 frontale<br>3 Activité assise                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1 dwars<br>2 frontaal<br>3 zittend                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |   |   |   |        |           |          |          |        |           |           |   |
| <b>450 m²</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Überwachte Fläche bei tangentialer Bewegung bezogen auf 2,5 m Montagehöhe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Monitored surface, when the detector is mounted at 2.5 m mounting height and for tangential approach                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Surface contrôlée, lorsque le détecteur est monté à la hauteur 2,5 m et pour une approche tangentielle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Detectiezone, wanneer de melder gemonteerd is op 2,5 m hoogte en voor dwars langs de melder lopen                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |   |   |   |        |           |          |          |        |           |           |   |
| <b>2 m / 5 m / 2,5 m</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Montagehöhe Min./Max./Empfohlen:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Mounting height min./max./recommended                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Hauteur de montage min./max./recommandé                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Montagehoogte min./max./aanbevolen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |   |   |   |        |           |          |          |        |           |           |   |
| <b>PC</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Gehäuse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Housing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Boîtier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Behuizing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |   |   |   |        |           |          |          |        |           |           |   |
| <b>0 – 4095 Lux</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Lichtmessung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Measured light output                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Mesurage du lumière                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Lichtmeting uitgave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |   |   |   |        |           |          |          |        |           |           |   |

| 93546                                                                            | DE EU-Konformitätserklärung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | EN EU Declaration of conformity                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | FR Déclaration de conformité UE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | NL EU-Conformiteitsverklaring                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CE                                                                               | <p>Das Produkt erfüllt die Richtlinien über</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)</li> <li>2. die Niederspannung (2014/35/EU)</li> <li>3. die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (2011/65/EU)</li> </ol>                                                                       | <p>This product respects the directives concerning</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. electromagnetic compatibility (2014/30/EU)</li> <li>2. low voltage (2014/35/EU)</li> <li>3. restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (2011/65/EU)</li> </ol>                                       | <p>Ce produit répond aux directives sur</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE)</li> <li>2. la basse tension (2014/35/UE)</li> <li>3. la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (2011/65/UE)</li> </ol>                        | <p>Dit product beantwoordt aan de volgende richtlijnen</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU)</li> <li>2. Laagspanning (2014/35/EU)</li> <li>3. Verbod op gebruik van gevaarlijke chemicaliën in elektrische en elektronische apparatuur (2011/65/EU)</li> </ol>             |
|                                                                                  | <b>Fehlersuche</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Trouble shooting</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Dépannages</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Foutopsporing</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                  | <p><b>1. Zu hoher Stromverbrauch an DALI-Linie</b></p> <p>Berücksichtigen Sie bitte bei Ihrem System die Gesamtstromaufnahme aller DALI-Einheiten.</p>                                                                                                                                                                                                                                               | <p><b>1. Power consumption on DALI line too high</b></p> <p>Please be aware of the total power consumption of all the DALI units in your system.</p>                                                                                                                                                                                                     | <p><b>1. Surconsommation sur la ligne DALI</b></p> <p>Vérifier la consommation totale de l'ensemble de vos produits DALI.</p>                                                                                                                                                                                                                                  | <p><b>1. Hoog verbruik op DALI bus</b></p> <p>Hou aub rekening met de totale stroomopname van alle DALI toestellen in uw systeem.</p>                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                  | <p><b>2. Wärmequellen in der näheren Umgebung</b></p> <p>Befindet sich der Melder zum Beispiel in unmittelbarer Nähe von Lüftungsschlitzen oder einem Projektor, können die daraus entstehenden warmen Luftströmungen eine Bewegungsdetektion auslösen. Platzieren Sie den Melder in ausreichend großer Entfernung zu potentiellen Störquellen wie Lüftungsschlitzen, Projektoren, Beamern, etc.</p> | <p><b>2. Heat sources in the vicinity</b></p> <p>If, for example, the detector is located in the immediate vicinity of ventilation slits or a projector, the warm air currents can trigger motion detection. Place the detector at a sufficient distance from potential sources of interference such as ventilation slits, projectors, beamers, etc.</p> | <p><b>2. Sources de chaleur à proximité</b></p> <p>Si, par exemple, le détecteur est proche d'une source de perturbation (ventilation, luminaire...), l'air chaud peut provoquer une détection de mouvement. Veuillez placer le détecteur dans une distance suffisante des sources d'interférences comme ventilation, projecteurs, vidéo-projecteurs, etc.</p> | <p><b>2. Warmtebronnen in de buurt</b></p> <p>Als de detector in de onmiddellijke omgeving van ventilatieopeningen of een projector is geplaatst, kan de warme luchtstroom de bewegingsmelder activeren. Plaats de detector op voldoende afstand van mogelijk stoorbronnen zoals ventilatieopeningen, projectors, beamers, enz.</p> |
|  | Produktseite im Internet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Product page on the internet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Page produit sur notre site internet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Productpagina op het internet                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |



93307-  
AP Montageset IP54  
PD2N- / PD4N-UP  
SM socle mounting set  
IP54 PD2N- / PD4N-FM  
AP set de montage IP54  
PD2N- / PD4N-EN  
OB montage set IP54  
PD2N- / PD4N-VZ



92199 -  
Ball Schutzkorb BSK  
Wire basket BSK  
Panier de protection BSK  
Beschränkungs-korb BSK



93073-  
Korridorlinse PD4N Type A  
Corridor lens PD4N type A  
Lentille de couloir PD4N type  
Corridor lens PD4N type A